Pekuakamiulnuatsh Takuhikan

Mamu pimuhtetau tshetshi shutshishik

Marchons ensemble pour être forts

LES SAISONS

SHIKUAN | PRÉPRINTEMPS :
E shikuanilitsh, ilnuatsh apu tshi nituhutau usham likashtelu.
Chez les Pekuakamiulnuatsh, il existe une cinquième saison, shikuan, qui se situe entre l'hiver et le printemps, entre le début et la fin du dégel. C'est un moment où les activités traditionnelles sont soumises aux volontés de la nature.

MILUSHKAMU | PRINTEMPS :
Cycles traditionnels : Nitu-shipanun | *Chasse aux oiseaux migrateurs*
Cycles administratifs : Eishkushtamun | *Planification*

NIPIN | ÉTÉ :
Cycles traditionnels : Kushkanun kie maushinanun | *Pêche et cueillette*
Cycles administratifs : Ueuetshishtashun | *Organisation*

TAKUATSHIN | AUTOMNE :
Cycles traditionnels : Nitu-mushuanun | *Chasse au gros gibier*
Cycles administratifs : Takuhikan | *Direction*

PIPUN | HIVER :
Cycles traditionnels : Tshishulakanitshanun | *Trappe*
Cycles administratifs : Tipapekahikanilu utatusseunuau | *Évaluation*

PEIK^{U} MINASHTAKAN TSHISHIK^{U}
LES JOURS DE LA SEMAINE

MINASHTAKAN | DIMANCHE :
Le jour où l'on honore les éléments de la nature donnés par le Créateur

USHKATSH-ATUSHKAN | LUNDI :
Premier jour de travail

NISHUAU-ATUSHKAN | MARDI :
Deuxième jour de travail

TETAU-TSHISHIKAU | MERCREDI :
Le milieu de la semaine

NEU-TSHISHIKAU | JEUDI :
Quatrième jour

NAMESH-TSHISHIKAU | VENDREDI :
Le jour où l'on mange le poisson

MASHTEL-ATUSHKAN | SAMEDI :
Dernier jour de travail

Conception graphique : Le Groupe Proconcept, 418 275-3791. Pictogrammes : *Extraits de Montagnais art in birch-bark*, Frank G. Speck, 1937. Photo du rassemblement d'automne : Journal *Pekuakamiulnuatsh*.

TSHISHTEKAHIKAN 2014 2015

Pekuakamiulnuatsh Takuhikan
1671, rue Ouiatchouan, Mashteuiatsh (Québec) G0W 2H0
Téléphone : 418 275-2473 | Courriel : cdm@mashteuiatsh.ca
www.mashteuiatsh.ca

MOIS DE L'ARRIVÉE DES CANARDS
SHISHIP-PISHIM^{U} | AVRIL 2014

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
☽ 7 ○ 15 ☾ 22 ● 29		1	2	3	4	5
6 SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE	7 Journée mondiale de la santé	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17 Sainte-Kateri Tekakwitha	18	19
20 Pak Pâques	21	22 Assi tshishit- Jour de la Terre	23 Journée mondiale du livre et du droit d'auteur	24	25	26
27	28	29	30			

MOIS DE LA SANTÉ DENTAIRE

MOIS DE L'ARRIVÉE DE L'OUTARDE
NISSI-PISHIM^{U} | MAI 2014

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
☽ 6 ○ 14 ☾ 21 ● 28			MOIS DE L'ÉDUCATION PHYSIQUE ET DU SPORT ÉTUDIANT	1 Fête des Travailleurs	2	3
SEMAINE DE LA SÉCURITÉ CIVILE 4 SEMAINE DE LA SÉCURITÉ ET DE LA SANTÉ AU TRAVAIL	5 SEMAINE DE LA SANTÉ MENTALE	6	7	8 Congé culturel (écoles locales)	9 Congé culturel (écoles locales)	10 Pekuakamiulnuatsh Nukuhikan (pointe Racine)
Fête des Mères 11 SEMAINE DE LA POLICE	12 SEMAINE DES FAMILLES	13	14	15 Journée internationale des familles	16	17
18	19 Fête de la Reine	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31 Journée mondiale sans tabac

MOIS DES FLEURS
UAPIKUN-PISHIM^{U} | JUIN 2014

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
1	2	3	4	5 Journée mondiale de l'environnement	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15 Fête des Pères	16	17	18	19	20	21 Kasuinu Innuatsh-ushtshikumau Journée nationale des Autochtones SOLSTICE D'ÉTÉ
22	23	24 Fête nationale du Québec	25 Course La Uhtshuu	26	27	28
29	30					

MOIS DES AÎNÉS ☽ 5 ○ 12 ☾ 19 ● 27

MOIS DE LA FÊTE DE SAINTE-ANNE
SHETAN-PISHIM^{U} | JUILLET 2014

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
☽ 5 ○ 12 ☾ 18 ● 26		1 Fête du Canada	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11 Tshe mishta-uatshitshuatata kassinu Innuatsh Pekuakmiulnuatsh Grand rassemblement des Premières Nations	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26 Shetan-ushtshikum- Fête de Sainte-Anne
27	28	29	30	31		

MOIS DE L'ENVOLÉE
UPAHU-PISHIM^{U} | AOÛT 2014

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
☽ 3 ○ 10 ☾ 17 ● 25					1	2
3	4	5	6	7	8	9 Journée internationale des populations autochtones
10	11	12 Journée internationale de la jeunesse	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 31	25	26	27	28	29	30

MOIS OÙ LE PANACHE DE L'ORIGNAL EST À SON PLUS BEAU
USHKAHU-PISHIM^{U} | SEPTEMBRE 2014

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
	1 Fête du Travail	2	3	4	5	6
7	8 Journée internationale de l'alphabétisation	9 Journée internationale de sensibilisation à l'ETCAF	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21 Journée internationale de la paix	22 ÉQUINOXE D'AUTOMNE	23	24	25	26	27
28	29	30				

☽ 2 ○ 8 ☾ 15 ● 24

MOIS OÙ LES FEUILLES CHANGENT DE COULEUR ET TOMBENT - LA FORÊT S'ÉCLAIRCIT
UASHTESSIU-PISHIM^{U} | OCTOBRE 2014

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
☽ 1-30 ○ 8 ☾ 15 ● 23			1 Journée internationale des personnes âgées	2	3	4
5 Journée des femmes des Premières Nations SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES	6	7	8	9	10 Journée mondiale de la santé mentale	11 Mukushan d'automne
12	13 Action de grâce	14 Semaine culturelle (écoles locales)	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31 Halloween	

MOIS DU COEUR ☽ 3 ○ 11 ☾ 18 ● 25

MOIS OÙ L'AUTOMNE ARRIVE
TAKUATSH-PISHIM^{U} | NOVEMBRE 2014

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
○ 6 ☾ 14 ● 22 ☽ 29	MOIS DU DIABÈTE					1 Toussaint
2 SEMAINE DE LA PRÉVENTION DE LA CRIMINALITÉ	3	4	5	6	7	8
9	10	11 Jour du Souvenir	12	13	14 Journée mondiale du diabète	15
16 SEMAINE DE PRÉVENTION DE LA TOXICOMANIE	17	18	19	20 Journée mondiale de l'enfance	21	22
23 30	24	25	26	27	28	29

MOIS LE PLUS COURT
PISHIMUSS | DÉCEMBRE 2014

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
	1 Journée mondiale de la lutte contre le sida	2	3	4	5	6
7	8	9	10 Journée des droits de l'homme	11	12 Journée nationale de la prière pour les peuples autochtones	13
14	15	16	17	18	19	20
21 SOLSTICE D'HIVER	22	23	24	25 Nipaimakanan Noël	26	27
28	29	30	31	NOËL DU PARTAGE	○ 6 ☾ 14 ● 21 ☽ 28	

MOIS OÙ IL FAIT LE PLUS FROID - PREMIER MOIS
TSHISHE-PISHIM^{U} | JANVIER 2015

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
○ 4 ☾ 13 ● 20 ☽ 26				1 Uschentshuan tshishe- Jour de l'An	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18 SEMAINE NATIONALE SANS FUMÉE	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

MOIS OÙ L'AIGLE À TÊTE BLANCHE RÉAPPARAÎT
MATISHU-PISHIM^{U} | FÉVRIER 2015

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
1 SEMAINE DE LA PROMOTION DE LA VIE	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14 Saint-Valentin
15	16 Journées de la persévérance scolaire	17	18	19	20	21 Journée internationale de la langue maternelle
22	23	24	25	26	27	28

MOIS DE LA MARMOTTE
UINISHKUPISHIM^{U} | MARS 2015

Minashtakan DIMANCHE	Ushkatsh-atushkan LUNDI	Nishuau-atushkan MARDI	Tetau-tshishikau MERCREDI	Neu-tshishikau JEUDI	Namesh-tshishikau VENDREDI	Mashtel-atushkan SAMEDI
1	2 SEMAINE DE RELÂCHE SCOLAIRE	3	4	5 Tournoi de hockey mineur de Mashteuiatsh	6	7
8 Journée internationale de la femme	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20 ÉQUINOXE DE PRINTEMPS	21
22 Journée mondiale de l'eau	23	24	25	26 Tournoi de hockey atoméniden aztatte	27	28
29	30	31 Nehlueun tshishik^{U} Journée des langues autochtones	NEHLUEUN PISHIM^{U} MOIS DES LANGUES AUTOCHTONES MOIS DE LA NUTRITION		○ 5 ☾ 13 ● 20 ☽ 27	

LÉGENDE CONGÉ | JOUR DE PAIE | Pleine lune | Dernier quartier | Nouvelle lune | Premier quartier